

TRADUCCIÓN DE LOS DOCUMENTOS DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN CARACAS PUBLICADOS POR WIKILEAKS (UNA PRIMERA PARTE)

DOCUMENTO 1: Critican a Barrio Adentro

DOCUMENTO 2: Científicos venezolanos hablan sobre el programa nuclear

DOCUMENTO 3: Impacto de la enfermedad de Fidel Castro en el gobierno venezolano

DOCUMENTO 4: Herma Marksman habla con la Embajada sobre el Presidente Chávez

DOCUMENTO 5: Plan estratégico comunicacional (operaciones psicológicas) de la Embajada para contrarrestar la “propaganda anti-estadounidense” del gobierno venezolano

DOCUMENTO 6: Reunión del Grupo de Trabajo de Contrainteligencia de la Embajada sobre las “amenazas” que representa Venezuela

DOCUMENTO 7: Presencia de cubanos en Venezuela y la obsesión de Estados Unidos sobre la relación Cuba-Venezuela

DOCUMENTO #1

Traducción No Oficial- Documento Wikileaks

Fuente: Embajada Estados Unidos en Caracas

Fecha: 12/2009

Tema: CRITICAN A BARRIO ADENTRO

Clasificación: CONFIDENCIAL

VZCZCXRO5389
RUEHAO RR RUEHCD RUEHGD RUEHHO RUEHMC
RUEHNG RUEHRS RUEHRD RUEHNL
RUEHTM
DE RUEHCV # 1551-01 3481433
ZNY CCCCC ZZH

R 141432Z Diciembre 2009
CARACAS FM EMBAJADA EEUU
A RUEHC / Secretario de Estado WASHDC 0140
INFO Asuntos del Hemisferio Occidental cargos
diplomáticos
RHEHAAA / CONSEJO DE SEGURIDAD NACIONAL DE
WASHINGTON DC
RHMFISS / USSOUTHCOM HQ MIAMI FL
RUCPDOG / DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE
WASHINGTON DC
RUEATRS / DEPARTAMENTO DEL TESORO DE
WASHINGTON DC
CONFIDENCIAL SECCIÓN 01 DE CARACAS 04 001 551

SIPDIS

Sede del Comando Sur

TAMBIÉN PARA POLAD

HACIENDA PARA MKACZMAREK

NSC PARA DRESTREPO

NSC PARA LROSSELLO

DOC DE 4332 MAC / ITA / WH / JLAO

BRIDGETOWN EMBAJADA EEUU PASO A GRANADA

EMBAJADA EEUU

OTTAWA EMBAJADA EEUU PASE A QUEBEC

CONSULADO EEUU

BRASILIA EMBAJADA EEUU PASE A RECIFE AMCONSUL

E.O. 12958: Desclasificar: 2019/12/14

TAGS: VE ECON ELAB PGOV HURI

SISTEMA DE MÉDICOS DE VENEZUELA en desorden

CAMBIOS GBRV: SUJETO

RECURSOS DE BARRIO ADENTRO

REF: 1374 CARACAS, CARACAS 1256

CLASIFICADO POR: Duddy, EMBAJADOR, DOS, AMB;

MOTIVO: 1.4 (B), (D)

1. (Clasificado) RESUMEN: Los médicos venezolanos han acusado al Gobierno de Venezuela (GBRV) de politizar la salud a expensas de la salud de los venezolanos. En los últimos meses, las protestas han paralizado hospitales en toda Venezuela, y médicos y pacientes se han quejado de la escasez de suministros médicos, los retrasos en la renovación de hospitales y los salarios pendientes de pago y beneficios. Los observadores describen a los hospitales públicos como lugares cada vez más peligrosos donde los médicos están mal pagados, subabastecidos, y hay insuficientes para proporcionar servicios de salud a los

pobres de Venezuela. Los críticos dicen que el GBRV ha creado un sistema paralelo de salud llamado "Barrio Adentro", que ha absorbido los recursos de la red hospitalaria tradicional y ha reducido la calidad general de servicios médicos. El GBRV ha suspendido médicos por hablar acerca de la crisis al tiempo que ex oficiales militares y consejos comunales juegan un papel mayor en la administración de los hospitales. El 29 de noviembre, el Presidente Chávez anunció planes para eliminar un beneficio para los empleados públicos para recibir atención médica en clínicas privadas, una medida que aumentará la tensión aún más en los hospitales públicos ya sobrecargados. FIN DE RESUMEN.

Crisis en los hospitales aumenta por todo el país

2. (SensiblePeroNoClasificado) En los últimos meses, los periódicos en Venezuela han publicado informes diarios sobre una creciente crisis en los hospitales públicos. El 30 de noviembre, por ejemplo, "Notitarde", publicó un reportaje sobre una vigilia de pacientes y médicos en protesta de la escasez de medicamentos y suministros en el Hospital Enrique Tejera. El 01 de diciembre, la prensa de Ciudad Guayana "Correo del Caroní" cubrió el "cierre técnico" de la sala de maternidad Negra Hipólita después de que la ruptura del sistema de aire acondicionado causó preocupación por que el calor se incrementaría los niveles de bacterias en las incubadoras para los recién nacidos; Y el 04 de diciembre, el diario "El Universal" informó que los médicos de Mérida habían cerrado el Hospital Universitario de Los Andes (HULA) por la escasez de equipos y suministros médicos, pronunciando el hospital "muerto".

DOCTORES PROTESTAN POR EL DETERIORO EN LOS HOSPITALES PÚBLICOS

3. (SensiblePeroNoClasificado) El 18 de noviembre, como un evento representante del deterioro de los hospitales públicos en todo el país, el Hospital Jesús Yerena de Lídice se cerró después de que 140 médicos anunciaron su renuncia masiva. Lidice es uno de los dos más grandes y más importantes hospitales públicos en el empobrecido municipio de Catia en Caracas, y sirve a una comunidad pobre y marginada que tiene poco acceso a servicios de salud.

4. (SensiblePeroNoClasificado) Durante más de tres meses, los pacientes de Lidice y los médicos han protestado por la escasez de suministros médicos, los retrasos en la renovación de salas del hospital, y los salarios pendientes de pago y beneficios. Pero el conflicto escaló el 16 de noviembre, cuando el Ministerio de Salud suspendió cuatro médicos de Lidice después de acusarlos de incitar a las protestas entre los pacientes. Los médicos de Lídice renunciaron en masa cuando el Ministerio de Salud se negó a reintegrar a los cuatro médicos suspendidos y reanudar las negociaciones sobre el pago de sueldos y prestaciones adeudados desde 2007. Las renunciaciones han paralizado Lidice, dejando sólo dos médicos, un especialista en la residencia y un cirujano, para atender a los resto de pacientes.

5. (SensiblePeroNoClasificado) A pesar de que Lidice reabrió el 20 de noviembre después de que el Ministerio de Trabajo acordó reincorporar a los cuatro médicos suspendidos, y reiniciar las negociaciones sobre otras demandas, la unidad de emergencia pediátrica y la sala de maternidad permanecen cerradas para renovaciones. La sala de maternidad del hospital de Lídice, considerada la segunda más importante en Caracas desde hace muchos años, ha sido cerrada durante dos años, mientras que el

otro importante hospital público de Catia, Los Magallanes José Gregorio Hernández, ha sido parcialmente cerrada durante más de un año a la espera de renovaciones.

LOS HOSPITALES PÚBLICOS SON PELIGROSOS, SUBABASTECIDOS Y FALTAN PERSONAL

6. (Clasificado) Durante una reunión privada el 10 de noviembre, XXXXXXXXXXXXX, un reportero de la salud para el periódico "El Universal", describió a los hospitales públicos como cada vez más peligrosos, donde los médicos son mal pagados, hay subabastecimiento, y trabajan en condiciones anti-higiénicas para proporcionar servicios médicos a los pobres de Venezuela. Debido a la escasez de suministros médicos básicos, los médicos piden a los pacientes comprar sus propias agujas, desinfectantes y gasa. XXXXXXXXXXXXX le dijo a un FUNCIONARIO DE LA EMBAJADA que los médicos a veces visten a las heridas con los vendajes sucios y usados. A otros pacientes se les dicen que tienen que traer sus propios rayos X de las clínicas privadas. Al igual que en muchas áreas de Caracas, los hospitales públicos sufren de escasez de agua, obligando a los médicos a aplazar las operaciones importantes. En algunos de los principales hospitales públicos, los sistemas de plomería no pueden suministrar el agua a los pisos más altos del edificio.

7. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX estima que los médicos en los hospitales públicos ganan un promedio de 2.000 bolívares (BsF) por mes (USD 930 en el tipo de cambio oficial de 2,15 BsF por dólar). Según XXXXXXXXXXXXX, sobre cincuenta por ciento de los médicos se trasladan a la capital de otras partes del país, y su salario es apenas suficiente para cubrir los alquileres en Caracas, donde un apartamento austero en un peligroso barrio puede costar 1.800 bolívares por mes. En consecuencia, muchos médicos

han dejado los hospitales públicos en busca de otros trabajos, mientras que algunos de los más cualificados han abandonado el país para ganar mejores salarios en el extranjero. En un reportaje de prensa el 04 de diciembre, la Federación Médica Venezolana (FMV) estima que en los hospitales públicos carecen de personal suficiente en un 43 por ciento.

8. (Clasificado) El crimen ha contribuido aún más a la huida de médicos del sector público. XXXXXXXXXXXXX dijo que los criminales van a los hospitales públicos para robar, robar, e incluso matar a los pacientes. La sala de emergencias en el Hospital Vargas está abierta sólo durante doce horas-entre siete de la mañana y las siete de la noche por motivos de seguridad. En octubre, un tiroteo en la sala de emergencias del hospital Los Magallanes en Catia mató a dos personas. Aunque el Ministerio de Salud se ha comprometido a enviar más guardias para proteger a los hospitales, en muchos casos la seguridad adicional que no ha llegado.

"VER NADA MALO, OIR NADA MALO, DECIR NADA MALO"

9. (Clasificado) El 17 de noviembre, XXXXXXXXXXXXX dijo al Funcionario Económico de la Embajada que el GBRV había suspendido a los médicos para impedirlos hablar sobre la crisis de la salud en las ciudades. El año pasado, cuatro médicos fueron suspendidos cuando expusieron la muerte accidental de seis bebés en una maternidad en un barrio. Según XXXXXXXXXXXXX, el GBRV ha limitado el papel de los médicos residentes en la gestión hospitalaria y la autoridad ha sido transferida a los consejos comunales locales. XXXXXXXXXXXXX dijo que los miembros del consejo comunal se reúnen con los directores de los hospitales para discutir las propuestas de renovaciones. El

10 de noviembre, el director del Hospital Vargas de Caracas, Francisco Hernández, dijo a la prensa que él tenía que presentar las propuestas de renovación a los consejos comunales antes de enviarlos al Ministerio de Salud y al Presidente Chávez para su aprobación.

CARACAS 00001551 003 DE 004

Barrio Adentro agota los recursos de los hospitales públicos

¶ 10. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX dijo a los funcionarios de la Embajada que la calidad de la atención sanitaria en los hospitales públicos se ha deteriorado, porque el GBRV ha reorientado los recursos para "Barrio Adentro", un programa diseñado por el gobierno cubano que ofrece servicios médicos gratuitos en zonas pobres (Ref. A). A pesar de que "Barrio Adentro" se ha traducido en ganancias políticas para el Presidente Chávez, su impacto médico es cuestionable, a pesar de haber recibido la inversión masiva del gobierno (Nota: El año pasado el GBRV pagó aproximadamente USD 5,6 millones de dólares en asistencia médica cubana, capacitación, medicamentos, vacunas y otros servicios, según una estimación. Ver Ref. A para su posterior análisis de Barrio Adentro. Nota Final.). Aunque Chávez ha reconocido que hay una "crisis" en "Barrio Adentro" y anunció una campaña para revitalizar el programa, ni el Presidente Chávez ni sus ministros han anunciado nuevos planes para la inversión adicional en el sistema tradicional de hospitales públicos.

11. (Clasificado) El 5 de octubre, el Presidente de la Federación Médica Venezolana (FMV) XXXXXXXXXXXXX dijo a los Funcionarios de la Embajada que el problema de la salud es ante todo política. Según XXXXXXXXXXXXX, el GBRV ha concentrado los recursos en el desarrollo de un

sistema paralelo médica "Barrio Adentro", que ha recibido una inversión fuera de los hospitales y la tradicional infraestructura médica está en detrimento. Al mismo tiempo, el GBRV ha designado a militares profesionales sin formación médica a posiciones importantes en el Ministerio de Salud. XXXXXXXXXXXXX dijo que existe "anarquía" en el Ministerio de Salud, señalando que el GBRV ha publicado las estadísticas de la salud sólo cuatro veces en los últimos 14 meses. El Vicepresidente de la FMV, XXXXXXXXXXXXX agregó que las tasas de vacunación han disminuido drásticamente en los últimos años.

12. (Clasificado) Si bien el GBRV ha dado prioridad a "Barrio Adentro" en lugar del sistema médico tradicional, los venezolanos parecen preferir a los hospitales públicos o las clínicas privadas. El 9 de octubre, XXXXXXXXXXXXX le dijo a Funcionarios de la Embajada que la mayoría de los venezolanos siguen recibiendo atención médica en hospitales públicos o clínicas privadas en lugar de "Barrio Adentro". XXXXXXXXXXXXX citó un estudio realizado en 2006 por un equipo de analistas de la Unión Europea que mide el uso de los servicios de salud por sector (es decir, los hospitales públicos, clínicas privadas, o "Barrio Adentro") y confirmó que los venezolanos más pobres son más probabilidades de recibir atención médica en los hospitales públicos que en "Barrio Adentro".

CHAVEZ AMENAZA ELIMINAR EL BENEFICIO PRIVADO DE SEGURO DE SALUD

13. (SensiblePeroNoClasificado) El 29 de noviembre, en un movimiento que ilustra además los esfuerzos del GBRV para fortalecer a "Barrio Adentro" como una alternativa al sistema médico tradicional, Chávez anunció su intención de eliminar el beneficio de la hospitalización, cirugía y maternidad (HCM) que dan a los empleados del sector público para

pagar el la atención médica en las clínicas privadas. Durante una emisión de "Aló, Presidente", un programa de radio y televisión, Chávez dijo que el beneficio de HCM apoyó la "Burguesía", los dueños de las clínicas privadas y que los empleados públicos deberían usar "Barrio Adentro" y la red de Centros de Diagnóstico Integrales. En informes de prensa al día siguiente, los empleados públicos del sector petrolero, y de industrias como hierro, acero y aluminio protestaron el anuncio (Nota: De acuerdo con un informe de prensa, sesenta por ciento de los 12 millones de venezolanos con un seguro de salud trabajan en el sector público. Nota Final.). Los críticos señalaron que las clínicas privadas ofrecen servicios médicos que "Barrio Adentro no proporciona, y que los hospitales públicos no tienen la capacidad para absorber una afluencia masiva de nuevos pacientes de la clínicas privadas. El 23 de septiembre, los diputados del pro-Chávez Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), dijo a los Funcionarios de la Embajada que los cambios en el sistema de seguro médico se impondrían progresivamente dada la sensibilidad del tema (Ref. B).

COMENTARIO

14. (Clasificado) La calidad de la atención de salud en Venezuela ha disminuido y el GBRV se ha desplazado los recursos del sistema médico tradicional hacia "Barrio Adentro". Los hospitales públicos tienen escasez de recursos y están empezando a mostrar los efectos de años de abandono. La mala administración se ha incrementado porque oficiales militares y consejos comunales -por lo general con poca experiencia previa en el sistema de la salud - han asumido un papel más importante en la administración de los hospitales públicos. Al mismo tiempo, los hospitales sufren de los mismos problemas que plagan al resto de la sociedad venezolana, incluyendo el deterioro

de la infraestructura, el aumento de la delincuencia, y el huido de la clase profesional. A pesar de estas cuestiones, el Presidente Chávez y otros miembros de su gabinete no han reconocido públicamente el deterioro de los hospitales públicos y tampoco han anunciado planes para revitalizar los. En la medida en que el Presidente Chávez ha reconocido la crisis de Venezuela, el GBRV ha tratado de mostrar a "Barrio Adentro" y Cuba- y no a los hospitales públicos- como la solución.

15. (Clasificado) Mientras tanto, "Barrio Adentro" no ha demostrado ser una opción viable como sustituto para los hospitales públicos, a pesar de la atención masiva del GBRV y la inversión. De hecho, la evidencia sugiere que todas las clases de venezolanas siguen prefiriendo a los hospitales públicos que a "Barrio Adentro", aunque la calidad de los servicios médicos en el primero se ha deteriorado. La preferencia popular para los hospitales públicos significa que el sistema médico tradicional debe tratar un número creciente de pacientes con disminución de los recursos, un problema que sólo se va a intensificar si el GBRV decide eliminar el beneficio de la salud para los empleados públicos. Otra posible consecuencia es el riesgo de que el GBRV buscará expropiar las instalaciones del sector médico privado.

DUDDY

DOCUMENTO #2

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: Enero 2009

**Tema: CIENTÍFICOS VENEZOLANOS DICEN QUE EL
PROGRAMA DE ENERGÍA NUCLEAR ES SOLO AIRE
POLÍTICO CALIENTE**

Clasificación: CONFIDENCIAL

VZCZCXRO2599
PP RUEHAO RUEHCD RUEHGA RUEHGD RUEHHA
RUEHHO RUEHMC RUEHMT RUEHNG
RUEHNL RUEHQU RUEHRD RUEHRG RUEHRS RUEHTM
RUEHVC
DE RUEHCV #0026/01 0082024
ZNY CCCCC ZZH
P 082024Z JAN 09
DE EMBAJADA CARACAS
PATA RUEHC/SECSTATE WASHDC PRIORIDAD 2396
INFO RUEHWH/ASUNTOS DEL HEMISFERIO
OCCIDENTAL DIPL POSTS
RUCPDO/DEPT DE COMERCIO
RUEATRS/DEPT DEL TERSORO
RUMIAAA/HQ USSOUTHCOM MIAMI FL
C O N F I D E N C I A L SECCIÓN 01 DE 03 CARACAS
000026

SIPDIS

HQ SURCOM TAMBIÉN PARA POLAD
TESORO PARA MMALLOY
COMMERCIO PARA 4431/MAC/WH/JLAO
COMMERCIO PARA SARAH LOPP

E.O. 12958: DECL: 01/08/2018

ETIQUETAS: [ENRG](#) [TRGY](#) [BEXP](#) [BTIO](#) [PGOV](#) [PREL](#) [ETRD](#)
[ECON](#) [PARM](#)

EMIN, EINV, VE

ASUNTO: CIENTÍFICOS VENEZOLANOS DICEN QUE EL
PROGRAMA DE ENERGÍA NUCLEAR AIRE POLÍTICO
CALIENTE

Clasificado por: Consultor Económico Darnall Steuart por
razones 1.4
(b) y (d).

1. (Clasificado) Resumen: A finales de 2008, Chávez afirmó una vez más sus planes para desarrollar un programa de energía nuclear en Venezuela y llegó al punto de firmar un acuerdo con Rosatom de Rusia para la cooperación en energía nuclear. Varios físicos venezolanos son escépticos al argumentar que nada resultó del interés del gobierno venezolano en la energía nuclear en los años 70 y nada resultará de ello hoy en día. Los científicos afirman que el gobierno ha demostrado poco interés en la investigación nuclear nacional y el resultado ha sido laboratorios inadecuados con solo un pequeño grupo de expertos venezolanos en el tema. Sin embargo, no descartan la voluntad del gobierno de Chávez de adquirir una planta de energía nuclear con seguridad, almacenamiento y reservas de Rusia que podrían financiarla, aunque ellos creen que

sea poco probable dada la inminente crisis económica de Venezuela. Fin del resumen.

----- --
CONSTRUCCIÓN DE PLANTAS NUCLERAES RUSAS
POCO PROBABLE
----- --

2. (Clasificado) En noviembre de 2008, Chávez anunció que tenía grandes esperanzas en la construcción de un reactor nuclear con tecnología Rusa en el estado venezolano Zulia, que llevaría el nombre de "Complejo Nuclear Huberto Fernández Morán". El 2 de diciembre, Funcionarios de la Embajada se reunieron con tres científicos del único laboratorio público de investigaciones nucleares completamente operativo en Venezuela, en la Universidad Simón Bolívar (USB). XXXXXXXXXXXXX (proteger estrictamente) señaló que las recientes afirmaciones de Chávez sobre la energía nuclear recordaban a aquellas que hiciera en el 2005. XXXXXXXXXXXXX especuló que si Rusia le ofreciera a Venezuela suficiente crédito para la construcción de una planta, Venezuela aceptaría felizmente. XXXXXXXXXXXXX, quien luego de conocerlo se identificó como un científico con formación rusa y de origen cubano, agregó que los rusos son absolutamente capaces de construir plantas adecuadas pero que les tomaría cinco a ocho años para completarlas y costaría billones de dólares. (Nota: Aunque el Director General de la Corporación Estatal Nuclear Rosatom firmó un acuerdo de cooperación con Venezuela en energía nuclear el 26 de noviembre, reportes de prensa internacional del día 8 de diciembre indicaban que no habrá créditos o préstamos para proyectos de la energía nuclear en parte debido al incierto futuro financiero de Venezuela. Fin de la Nota.)

EL GOBIERNO VENEZOLANO NO ES SERIO RESPECTO A LA ENERGÍA NUCLEAR

3. (Clasificado) El Segundo al mando en el laboratorio, XXXXXXXXXXXXX (proteger estrictamente) dijo que él “ha escuchado esas afirmaciones antes en los 70.” Cuando el gobierno era mucho más serio acerca del desarrollo de un programa de energía nuclear y llegó incluso a identificar varios sitios potenciales para hipotéticos reactores. XXXXXXXXXXXXX fue categórico al afirmar que “no resultó nada de ello en ese entonces, y no resultará nada ahora.” Solo hay un interés esporádico en la energía nuclear en Venezuela que, explicó, es racional dado que Venezuela es un país rico en petróleo.

4. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX agregó que tras cada proyecto de energía nuclear hay un grupo de científicos fuertes. Desafortunadamente, dice él, los políticos venezolanos no se comunican con los científicos. Agregó que la discusión actual sobre el desarrollo de un programa de energía nuclear nacional en Venezuela es pura retórica, y no hay proyectos ni científicos serios involucrados. Incluso si el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela (GRBV) fuese serio, dice él, le tomaría 10 a 15 años para conseguir progresos sustanciales en el desarrollo de un programa de energía nuclear empleando recursos nacionales.

5. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX señaló que su laboratorio en la USB tiene la más grande experticia a nivel nacional y muy probablemente sería la cantera de talento a emplear si el GRBV buscara asesores gubernamentales o jefes de programas. Agregó que el GRBV lo abordó recientemente para ofrecerle servir como asesor gubernamental en materia de energía nuclear, pero él declinó argumentando sus

ocupaciones laborales. XXXXXXXXXXXXX dijo que espera que el gobierno aproveche el laboratorio de la USB en alguna medida para encabezar la investigación sobre energía nuclear, con el financiamiento adecuado, ya que él coincide con el Presidente Chávez en la necesidad de Venezuela de diversificar sus fuentes de energía.

Señaló que sus científicos están colaborando actualmente con la Universidad Politécnica Experimental de las Fuerzas Armadas, UNEFA, para desarrollar un curso, pues los militares parecen tener un nuevo interés en proveer a los cadetes la formación en física nuclear. (Nota: XXXXXXXXXXXXX espera que esta colaboración se traduzca en más financiamiento para su laboratorio, que actualmente parece más un museo que un centro de investigaciones operativo. Fin de la Nota.)

----- -
BARRERAS PARA DESARROLLAR UN PROGRAMA DE
ENERGÍA NUCLEAR
----- -

6. (Clasificado) Los científicos sostienen que la falla del GRBV al no apoyar una investigación seria acerca de la energía nuclear ha dado como resultado laboratorios inadecuados, políticas restrictivas que limitan la investigación académica, y una escasez de expertos en el área. También señalaron la falta de uranio como otro factor limitante. En mayo de 2005, cuando Chávez anunció sus planes para comenzar un programa de energía nuclear, los reportes de medios de esa fecha indicaron que de acuerdo con la investigación gubernamental de los años 70, podría haber tres depósitos sustanciales de uranio en Venezuela. XXXXXXXXXXXXX, sin embargo, fue firme en su afirmación de que Venezuela tiene poco uranio. Su amigo, un respetado geólogo venezolano, frecuentemente bromea con

él, al decir que “sí, hay una mina de uranio, pero nadie sabe dónde está.” XXXXXXXXXXXXX agregó que Venezuela tiene torio que puede ser mezclado con otros materiales radioactivos y podrían algún día remplazar al uranio en reacciones nucleares.

7. (Clasificado) Además de la falta de fuentes naturales, XXXXXXXXXXXXX dijo que hay una deficiencia severa en cuanto al “talento humano”. Explicó que de todos los científicos venezolanos capaces de liderar o incluso asistir un programa de energía nuclear estaban en ese salón. (Tres científicos estaban allí). Agregó que conocía quizás 130 antiguos estudiantes que tenían las credenciales académicas, pero caso todos ellos estaban o “vendiendo zapatos o construyendo centros comerciales”. Dijo que el laboratorio de la USB se enfoca ahora más en diagnósticos de salud y hay un interés comercial en ese tipo de investigación.

8. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX también indicó que no estaba impresionado con la calidad del personal del gobierno el área. XXXXXXXXXXXXX es su antiguo estudiante. XXXXXXXXXXXXX. Mientras que el Directorio tiene su propio laboratorio XXXXXXXXXXXXX dice que él ha verificado personalmente que ninguno de sus equipos funciona. Señaló que el Directorio es una operación puramente burocrática donde los científicos no conducen ninguna investigación sino que asisten a numerosas conferencias fuera del país. Cuando se necesita que se haga algún trabajo, el Directorio traerá ocasionalmente expertos y contratará proyectos de investigación foráneos. Como un ejemplo adicional de las fallas del gobierno en el sector, citó el único y ahora caduco reactor, en el Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC) del GRBV. La USB, dice él, se llevó pedazos de lo que fuera ese

reactor de los años 50, hace años para experimentos estudiantiles.

9. (Clasificado) XXXXXXXXXXXXX finalizó su lista de serios retos que debe afrontar el desarrollo de un programa de energía nuclear en Venezuela, quejándose acerca de limitación para obtener permiso del Gobierno de los Estados Unidos para adquirir equipos o incluso datos desde los Estados Unidos. Dijo que es inclusive más difícil trabajar con el gobierno venezolano ya que no lo autorizan para importar ningún material radioactivo. XXXXXXXXXXXXX consecuentemente ha debido traer material no declarado desde el extranjero, incluso en sus bolsillos. Señaló que alguna vez voló con una “fuente” desde California, aunque la universidad le advirtió que podría terminar en la cárcel. Ignoró la advertencia diciendo que el gobierno venezolano no parece estar particularmente interesado en el hecho de que todo el material radioactivo que hay actualmente en el laboratorio de la USB es ilegal bajo las leyes venezolanas. XXXXXXXXXXXXX agregó que cualquier cosa que los estudiantes o profesores hagan con ese material radioactivo es también ilegal. Luego de 20 años de sus mejores esfuerzos, XXXXXXXXXXXXX aún debe lograr la aprobación del GRBV de un manual de regulaciones para manipular el material radioactivo que escribiera él mismo basado en manuales que obtuvo del Imperial Collage de Londres y de una universidad de los Estados Unidos. En otra práctica “ilegal”, XXXXXXXXXXXXX dijo que sus científicos regularmente escarban en hospitales viejos venezolanos para conseguir radio de y lo almacenan en el campus de la USB.

COMENTARIO

10. (Clasificado) A pesar de las grandes afirmaciones públicas de Chávez, la comunidad académica cree que el GRBV continúa demostrando que no tiene interés en, o es incapaz de desarrollar un programa de energía nuclear nacional. Ha frustrado en cambio los esfuerzos del pequeño grupo de sus científicos con un interés en el área. Los científicos parecen inclinados a estar de acuerdo con un miembro de la Comisión Nacional de Argentina para la Energía Atómica, quien en el 2005 dijo que “en una escala de cero a cinco, el desarrollo de la energía nuclear en Venezuela no llega a uno. No solo está detrás de Brasil y Argentina, sino también de Chile, México y Perú.” Sin embargo, el científico de la USB parece confiado que si Venezuela un día encuentra un país deseoso de vender su tecnología a crédito, aunque poco probable dada la inminente crisis financiera, el GRBV estaría más de dispuesto a comprarla. Independientemente, de que las plantas nucleares tengan o no sentido para un país rico en petróleo, estos proyectos de alto perfil le dan al resto del mundo una causa para preocuparse respecto a los llamados que hace Chávez.

GENNATIEMPO

DOCUMENTO #3

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: Agosto 2006

Tema: LA ENFERMEDAD DE CASTRO, IMPACTO EN LA RBV, Y EN LAS RELACIONES ENTRE RBV Y EL GOBIERNO DE CUBA

Clasificación: SECRETO

VZCZCXRO6327
OO RUEHAG
DE RUEHCV #2367/01 2220226
ZNY SSSSS ZZH
O 100226Z AUG 06
DE EMBAJADA AMERICANA CARACAS
PARA RHEHNSC/NSC WASHDC INMEDIATO
RUEHC/SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 5787
INFO RUCNMEM/EU ESTADOS MIEMBROS COLECTIVOS
PRIORIDAD
RUEHBO/EMBAJADA US BOGOTA PRIORIDAD 6884
RUEHBR/ EMBAJADA US BRASILIA PRIORIDAD 5695
RUEHBU/ EMBAJADA US BUENOS AIRES PRIORIDAD
1390
RUEHLP/ EMBAJADA US LA PAZ PRIORIDAD 2255
RUEHPE/ EMBAJADA US LIMA PRIORIDAD 0500
RUEHMU/ EMBAJADA US MANAGUA PRIORIDAD 1399
RUEHME/ EMBAJADA US MEXICO PRIORIDAD 3945

RUEHQT/ EMBAJADA US QUITO PRIORIDAD 2340
RUEHSN/ EMBAJADA US SAN SALVADOR PRIORIDAD
0966
RUEHSG/ EMBAJADA US SANTIAGO PRIORIDAD 3695
RUEHAO/CONSULADO US CURACAO PRIORIDAD 0943
RUEHGL/ CONSULADO US GUAYAQUIL PRIORIDAD 0582
RUCNDT/MISIÓN US USUN NEW YORK PRIORIDAD 0430
RUMIAAA/HQ USSOUTHCOM MIAMI FL PRIORIDAD
RUEHUB/USINT HABANA PRIORIDAD 0912
S E C R E T O SECCIÓN 01 DE 04 CARACAS 002367

SIPDIS

NOFORN
SIPDIS

HQSOUTHCOM TAMBIÉN PARA POLAD
DEPT PASS PARA AID/OTI RPORTER

E.O. 12958: DECL: 08/09/2016

ETIQUETAS: [PREL](#) [PGOV](#) [KDEM](#) [VE](#) [CU](#)

ASUNTO: LA ENFERMEDAD DE CASTRO, IMPACTO EN
LA RBV, Y EN LAS RELACIONES ENTRE RBV Y EL
GOBIERNO DE CUBA

CARACAS 00002367 001.2 DE 004

Clasificado por: Clasificado por CDA Kevin Whitaker por
razones 1.4(d.)

Resumen

1. (Secreto/NoExtranjeros) Reacción de la República Bolivariana de Venezuela (RBV) ante al anuncio de la enfermedad y recuperación de Castro reflejó directamente la

del régimen cubano. No hay razón para creer que los fundamentos de las relaciones Cuba-Venezuela –con Venezuela proveyendo enormes flujos de recursos, y los cubanos proveyendo miles de “asesores”- cambiarán en un mediano plazo. La ausencia de Castro de la escena privará a Chávez de una presencia paternal y un comprobado manejador de crisis, lo que podría incrementar la vulnerabilidad de Chávez. Dado el caso de una salida permanente de Castro de la escena, el temperamental Chávez podría volverse aún más impredecible. Chávez podría creer que la sobrevivencia de su régimen está vinculada a la de un gobierno sucesor Castrista, y bajo un grupo concebible de circunstancias podría incluso ser necesario desplegar fuerzas militares en apoyo de un sucesor del régimen. La Embajada cree que éste sería un momento apto para advertir a la RBV en contra de una intervención en la transición de Cuba. Fin del resumen.

Primeras reacciones de la RBV ante el anuncio de Castro

2. (NoClasificado) La primera reacción de la República Bolivariana de Venezuela (RBV) ante la noticia de la enfermedad y temporal sucesión del poder se ha limitado a repetir la línea cubana. Al hablar en Vietnam el 01 de agosto, Chávez parecía un poco sorprendido y desinformado, pero dijo que había hablado con oficiales cubanos quienes le aseguraron que Castro “regresaría a sus responsabilidades en algunas semanas.” El mismo día, el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela anunció que habían “recibido, con satisfacción, noticias de las autoridades cubanas” que decían que Castro se estaba recuperando. El Vicepresidente José Vicente Rangel dijo de manera similar que habló con su contraparte cubana Carlos Lage y el Ministro de Relaciones Internacionales Felipe

Pérez Roque, quien le aseguró que el líder cubano se estaba recuperando normalmente.

3. (Secreto/NoExtranjeros) Chávez regresó a Caracas el 03 de agosto, aparentemente sin pasar por la Habana. Los reportes de SIMO indican que había deseado hacerlo, pero los cubanos lo impidieron, temiendo que su presencia interferiría con sus esfuerzos para conseguir un estado de normalidad. Chávez entendió el punto; durante su “Aló Presidente” del 06 de agosto, Chávez dio que tenía entendido que Castro estaba de pie y hablando, y expresó su confianza de que el líder cubano estaría de vuelta a la acción pronto. De manera interesante, Chávez no sugirió que había hablado personalmente con Castro. Se enfocó en una larga digresión acerca de lo mucho que apreciaba haber podido conocer y trabajar con un héroe de su juventud. Ciertamente, no fue su intención, pero parte de los comentarios de Chávez tenían el tono de una elegía.

Especulación sobre las relaciones Raul-Chávez -----

4. (Clasificado) Sin importar si Fidel siga vivo o no, parece que Raul continuará jugando un rol mayor que en el pasado. Fuentes públicas y de otro tipo han incluido especulaciones acerca de la falta de química entre Chávez y Raul Castro. Aunque cuestionamos la confiabilidad de dichos juicios, ya que es importante para nosotros los fundamentos para llegar a ellos, también es cierto que son dignos de tomar en cuenta. Américo Martín, un antiguo comunista venezolano cercano a los Castro en la década de los 70, le dijo a *El Universal* que el menor de los Castros ve a Chávez con desconfianza y precaución. El antiguo embajador de Venezuela y conocido analista de relaciones internacionales Julio César Pineda dijo al Funcionario Político de la Embajada que el 08 de agosto escuchó que Chávez es cercano al Ministro Pérez Roque y el Vicepresidente Lage,

quienes pareciera que van a continuar ocupando importantes roles en Cuba. El intelectual cubano exiliado Carlos Alberto Montaner hizo probablemente la observación más importante al señalar que Raul y Chávez carecen de los lazos emocionales que acercan a Fidel y a Chávez.

¿Qué significa esto para Venezuela?

5. (Clasificado) Aunque hay un número de factores desconocidos en la ecuación, no hay razones para creer que haya un gran cambio en las relaciones bilaterales en un corto o mediano plazo. Ambos países obtienen beneficios de esa relación. Cuba se beneficia de los millones en petróleo y transferencias de pagos para servicios prestados; Venezuela se beneficia de la asesoría de Castro y los miles de “entrenadores” y doctores cubanos. La aparente influencia cubana en Venezuela ha crecido dramáticamente, al punto de que la oposición venezolana se refiere irónicamente a “Venecuba” o “Cubazuela” (ambas formas son aceptables). Chávez confía fuertemente en los asesores cubanos para implementar programas que son uno de los elementos claves de su éxito político. Calculamos que debe haber hasta 40.000 cubanos actualmente en Venezuela, organizando, guiando e implementando las misiones sociales de Chávez (el programa médico Barrio Adentro, el programa de alfabetismo Misión Robinsón, la cadena de distribución de alimentos del estado Mercal). Existen rumores acerca de cubanos que están ocupando roles centrales en funciones sensibles del gobierno, incluyendo la seguridad personal de Chávez, seguridad y defensa, Consejo Nacional Electoral, Oficina de Identificación Nacional, e incluso el instituto de tierras. Nada de ello va a cambiar pronto. El régimen bolivariano está recibiendo un beneficio político y organizacional de ello, y los cubanos reciben fuertes sumas en pago por ello.

6. (Secreto/NoExtranjeros) Creemos que Chávez también querrá continuar con el generoso apoyo petrolero a Cuba, que actualmente estimamos en 98.000 barriles por día, valorado al menos en 7 millones de dólares al día, o 2.5 billones al año. Reportes de SIMO indican que Chávez ordenó que su equipo encuentre maneras de incrementar los recursos que fluyen hacia Cuba. Podemos concebir dos motivaciones por las que Chávez pudiera incrementar el flujo de efectivo hacia Cuba: primero, ayudar a un amigo en necesidad; lo único que tiene es efectivo, y puede darles más. Segundo, también podría ser cierto que Chávez esté buscando incrementar la transferencia de pagos para aumentar su influencia en Cuba en este momento crítico. La asistencia económica podría volverse un problema sin embargo, si el egoísta y cada vez más intrusivo Chávez la usa para promover su propia candidatura en cualquier lucha de poder subsiguiente, prolongando la discordia y demora en una transición hacia la democracia.

¿Cómo actuaría Chávez si Castro se debilita o muere?

7. (Secreto/NoExtranjeros) Un prolongada convalecencia de Castro o incluso su muerte podrían causar dolores de cabeza a la región y entrubiar las relaciones bilaterales. Algunos coinciden en que Castro ha tenido una influencia moderada sobre Chávez, y por ello éste simplemente se resignaría si Castro fallece. Esta posibilidad nos resulta errónea. Es difícil apreciar mucha moderación en el comportamiento reciente de Chávez: intervencionismo abierto y tendencia a iniciar disputas con líderes a través del hemisferio, su apoyo a estados paria (incluyendo especialmente el voto a favor de Irán en la IAEA y la aparente aprobación del lanzamiento de misiles de DPRK el 4 de julio), y el constante ataque de su gobierno a las

libertades básicas en Venezuela. Sería más pertinente señalar que Castro es una de las pocas personas que puede contradecir a Chávez o darle noticias que a él podrían no gustarle. Hemos recibido numerosos reportes de que Chávez está rodeado por personas complacientes pues él simplemente no acepta malas noticias o críticas. La ausencia de Castro –figura paternal respetada por Chávez– podría volver al ya temperamental Chávez, aún más impredecible y radical.

8. (Secreto/NoExtranjeros) Con el tiempo, Chávez probablemente irá aceptando asumir el manto de (en palabras de Castro) “mi sucesor en el avance de la revolución social.” Chávez necesitará un tiempo para lentamente superar este asunto, pues él no desea sugerir prematuramente que Castro esté muerto e inadvertidamente causarle problemas a o con cualquier sucesor del régimen de Castro. Dicho esto, Chávez no tiene ni la capacidad intelectual ni el ambiente internacional para replicar el acenso de Castro en la escena internacional. Ello no significa que no lo vaya a intentar, y que juegue su mejor carta –bienestar petrolero– cada vez que lo necesite. Y cualquiera sea la fuerza de sus argumentos, su chequera va a hablar con fuerza.

9. (Secreto/NoExtranjeros) Deberíamos tener particularmente en cuenta que Chávez es un defensor comprometido de la continuidad de un régimen represivo en Cuba. Chávez ha estado en una isla aislada, con los resultados electorales en Perú y (así parece) en México, donde Cuba ahora marcha hacia la democracia, lo que dejaría a Chávez estaría aislado como el único izquierdista radical del hemisferio. Chávez podría creer que la sobrevivencia de su régimen está vinculada a la del régimen de Castro.

10. (Secreto/NoExtranjeros) Hay algunos escenarios aún más problemáticos que podríamos considerar en esta materia. Chávez ha dicho recientemente en abril que estaría dispuesto a derramar sangre venezolana para salvar el régimen cubano (aunque estaba hablando acerca de una invasión de los Estados Unidos). En caso de haber un conflicto civil interno en Cuba, creemos que es posible que Chávez considere intervenir militarmente a favor del grupo pro-régimen. No es claro para nosotros que una intervención de ese tipo fuese militarmente efectiva, pero la presencia o incluso la amenaza, de llevar al ejército venezolano a Cuba tendría importantes implicaciones para Cuba y para nosotros. Quizás el escenario más probable sería el de los venezolanos prestando apoyo para mantener a las tropas leales; la Fuerza Armada Venezolana (FAV) aún mantiene alguna capacidad de apoyo fijo y rotativo. Al respecto, un navío de tropas regularmente transita entre Venezuela y Cuba, y podría ser empleado para mover tropas a la isla cubana.

11. (Clasificado) Comentario: Como se señaló en el correo anterior, la Embajada sugiere que este es un momento apto para advertir a la RBV en contra de una intervención en Cuba.

¿Un talón de Aquiles?

12. (Secreto/NoExtranjeros) Estos son algunos lejanos escenarios sombríos. Podemos concebir como la ausencia de Castro puede hacer efectivamente más vulnerable a Chávez. Hugo Chávez es un experto estratega, que regularmente aborda las situaciones políticas nacionales mejor y más rápido que la oposición, y que golpea efectivamente a sus oponentes democráticos. Lo que Chávez no sabe manejar bien es la crisis. Para poner un

ejemplo reciente, el primer instinto de Chávez de visitar a Castro en su convalecencia fue errado, pues contradiría la línea del régimen de “todo está bien”. Hay ejemplos históricos de cómo Chávez se desquebraja bajo presión. En los dos golpes fallidos de 1992 y del 2002, las evidencias sugieren que Chávez perdió el control emocional en momentos claves. Sus colegas militares estuvieron dispuestos a continuar la lucha en 1992 cuando él fue apresado en el Museo Militar, pero él los obligó a todos a entregarse. En el 2002 un Chávez lloroso estaba supuestamente listo para firmar la carta de renuncia y tomar un vuelo a Cuba. Castro ha probado su valor para Chávez como un asesor cercano para el manejo de crisis. Fue Castro quien le dijo a Chávez que resistiera en el 2002, y fue Castro quien hizo las llamadas para reorganizar un consenso pro-Chávez en las fuerzas armadas. En el 2004, cuando se acercaba el referendo revocatorio, fue Castro quien concibió y ejecutó el plan de las “misiones” para levantar la popularidad de Chávez.

En Cuba, desde la crisis de los misiles cubanos hasta Mariel, el Maleconazo y el periodo especial, Fidel Castro ha probado ser un excelente manejador de crisis. Cuando Chávez deba confrontar una crisis espinosa, especialmente una crisis nacional, él podría sufrir significativamente la pérdida de una mano firme para apoyarlo. Esto, por otra parte, podría ser una ventaja para nosotros en nuestros esfuerzos para impulsar un retorno a una democracia plena en Venezuela.

DOCUMENTO #4

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: 07-09-2004

**Tema: ANTIGUA PAREJA DE CHAVEZ, HERMA
MARKSMAN, DISCUTE EL DESARROLLO DE SUS
POLÍTICAS**

Clasificación: CONFIDENCIAL

ID:

18574

Fecha:

2004-07-09 15:14:00

Origen:

04CARACAS2200

Fuente:

Embajada Caracas

Classificación:

CONFIDENCIAL

Destino:

**Este registro es un extracto parcial de un cable original.
El texto completo del cable original no está disponible.**

C O N F I D E N C I A L SECCIÓN 01 DE 02 CARACAS
002200

SIPDIS

NSC PARA CBARTON
HQ USSOUTHCOM TAMBIÉN PARA POLAD
USAID DCHA/OTI PARA RPORTER

E.O. 12958: DECL: 07/02/2014
ETIQUETAS: PGOV, VE
ASUNTO: ANTIGUA PAREJA DE CHAVEZ DISCUTE EL
DESARROLLO DE SUS POLÍTICAS.

CLASIFICADO POR: A/DCM ABELARDO A. ARIAS POR
RAZONES 1.4 (D)

RESUMEN

1.(Clasificado) HERMA MARKSMAN, LA EX CONCUBINA DEL PRESIDENTE CHÁVEZ ENTRE 1984-1993, HABLÓ CON POLOFFS EL 1RO DE JULIO ACERCA DEL DESARROLLO DE LA IDEOLOGÍA POLÍTICA DE CHÁVEZ. ASEGURA QUE CHÁVEZ FUE INFLUENCIADO POR LA GUERRILLA DE LOS AÑOS 60. MARKSMAN NO ESTÁ DE ACUERDO CON LA IMAGEN QUE DA LA OPOSICIÓN DE CHÁVEZ, COMO UN IDIOTA, Y AGREGÓ QUE ES UN

HOMBRE DETERMINADO QUE CONFÍA EN POCAS PERSONAS. AUNQUE RECONOCEMOS QUE ALGUNA DE LA INFORMACIÓN QUE ELLA PROVEE PUEDE ESTAR SESGADA, PENSAMOS SIN EMBARGO QUE PARA WASHINGTON PUEDE SER ÚTIL UNA VISIÓN DE CHÁVEZ QUE VIENE DE ALGUIEN QUE LO CONOCE INTIMAMENTE ANTES DE QUE ENTRARA AL ESCENARIO POLÍTICO. FIN DEL SUMARIO.

RAÍCES DE LA REVOLUCIÓN BOLIVARIANA DE CHÁVEZ

2. (Clasificado) HERMA MARKSMAN, PROFESORA DE HISTORIA Y ANTIGUA CONCUBINA DE CHÁVEZ, EXPUSO COMO CHÁVEZ DESARROLLO SU ACTUAL FILOSOFÍA POLÍTICA. (NOTA: EL CONCUBINATO ES UNA PRÁCTICA AMPLIAMENTE DIFUNDIDA EN VENEZUELA.) HABIENDO CRECIDO COMO UN NIÑO POBRE EN EL ESTADO RURAL DE BARINAS, MARKSMAN ALEGA QUE CHÁVEZ FUE INFLUENCIADO POR UN PROFESOR, QUE ADMIRABA A FIDEL CASTRO Y AL CHÉ GUEVARA. ELLA AFIRMA QUE CHÁVEZ ERA AMBICIOSO DESDE TEMPRANA EDAD E INCLUSÓ PENSÓ EN GOBERNAR AL PAÍS CUANDO TENÍA 20 AÑOS.

3.(Clasificado) COMO SUB-OFICIAL, CHAVEZ PRONTO CAYÓ BAJO LA INFLUENCIA DE DOUGLAS BRAVO, UN ANTIGUO COMUNISTA Y LÍDER GUERRILLERO DE LOS AÑOS 60. EL HERMANO DE CHAVEZ, ADAN, JUGÓ UN PAPEL PREPONDERANTE EN PRESENTARLE DOUGLAS BRAVO A CHAVEZ, SEGÚN REPORTES DE PRENSA NACIONAL. MARKSMAN ASEGURA QUE FUE DOUGLAS BRAVO Y NO CHÁVEZ QUIEN DESARROLLÓ LA FILOSOFÍA DE LA REVOLUCION BOLIVARIANA, QUE TIENE SUS RAICES EN LAS OBRAS DE SIMON RODRIGUEZ, SIMON BOLIVAR Y EZEQUIEL ZAMORA. EL MOVIMIENTO DE BRAVO REMARCABA LA NECESIDAD DE LA COOPERACION CIVIL-MILITAR PARA IMPLEMENTAR LA REVOLUCION BOLIVARIANA. A PESAR QUE CHAVEZ ROMPIÓ RELACIONES CON DOUGLAS BRAVO EN EL AÑO 1986, MANTUVO LA IDEOLOGÍA POLITICA DE BRAVO, LA CUAL JUGÓ UN PAPEL IMPORTANTE EN SU GOLPE FALLIDO DEL AÑO 1992. MARKSMAN ALUDE QUE EL FALLIDO GOLPE --- QUE ELLA HA CRITICADO PUBLICAMENTE--- CONTRIBUYÓ A DISTANCIAR SU RELACION CON CHÁVEZ, SIN EMBARGO ELLA NO ESPECIFICA DIRECTAMENTE LA RAZÓN DE LA RUPTURA DE LA RELACION CON CHÁVEZ.

CHAVEZ NO ES PENDEJO

4. (Clasificado) EN SU ENCUENTRO CON FUNCIONARIOS POLITICOS DE LA EMBAJADA, MARKSMAN ASEGURA QUE CHAVEZ NO DEBE SER SUBESTIMADO. ELLA DESCRIBE AL PRESIDENTE COMO UN EXCELENTE CUENTISTA, QUIEN, REGULARMENTE CARACTERIZA A SUS OPOSITORES COMO DEMONIOS, LO QUE ES UN PODEROSO SÍMBOLO RELIGIOSO ENTRE LOS POBRES, MIENTRAS QUE LA CLASE EDUCADA SE BURLA DE DE LAS CADENAS TELEVISADAS DE HASTA CINCO HORAS DE CHÁVEZ. MARKSMAN ASEGURA QUE LOS POBRES CREEN QUE EL PRESIDENTE ESTÁ INTERESADO EN SUS PROBLEMAS. ADEMÁS DICE QUE CHÁVEZ ESTÁ ENFOCADO EN SU ASPIRACION DE TRANSFORMAR EL PAÍS Y ES CAPAZ DE GANAR A CUALQUIER COSTO. CHÁVEZ SOLAMENTE ACCEDERA AL REFERENDUM PRESIDENCIAL SI PIENSA QUE VA A GANAR, SEGÚN DICE MARKSMAN.

CÍRCULO CERCANO A CHÁVEZ

5. (C) MARKSMAN ASEGURA QUE CHÁVEZ NO ES LEAL A NADIE Y QUE TAMPOCO TIENE AMIGOS VERDADEROS. AGREGA MARKSMAN QUE SI CHAVEZ TIENE ALGUN PROBEMA, SOLAMENTE CONFIARÁ EN SU HERMANO ADAN, A QUIEN ELLA CATALOGA DE COMUNISTA Y EN EL LIDER CUBANO FIDEL CASTRO. ELLA ALEGA QUE CHÁVEZ TIENE A VARIOS DE LOS

AMIGOS DE ADÁN EN EL GOBIERNO, INCLUYENDO A GUILLERMO GARCIA PONCE --- ASESOR POLITICO DE CHAVEZ, MIEMBRO DE LA DIFUNTA COMISION DE PARTICIPACION POLITICA DEL CONSEJO NACIONAL ELECTORAL, EDITOR DEL PERIODICO VEA Y MIEMBRO DEL PARTIDO COMUNISTA.

6. (Clasificado) MARKSMAN NOMBRA VARIOS INDIVIDUOS A QUIENES ELLA CONSIDERA QUE SON LOS MÁS PELIGROSOS HOMBRES EN EL GOBIERNO, INCLUYENDO A DIOSDADO CABELLO (ANTIGUO MINISTRO DE INFRAESTRUCTURA, COORDINADOR NACIONAL LOGISTICO DEL COMANDO MAISANTA, Y CANDIDATO A GOBERNADOR POR EL ESTADO MIRANDA); ELIEZER OTAIZA (ANTIGUO DIRECTOR DE LOS SERVICIOS DE INTELIGENCIA CIVIL, DISIP, Y ACTUAL DIRECTOR DEL INSTITUTO NACIONAL DE COOPERACION EDUCATIVA, INCE). COMO JEFE DEL INCE, OTAIZA HA PUESTO EN MARCHA VARIOS PROGRAMAS DE “MISIONES” DE ACUERDO CON MARKSMAN. TAMBIÉN ELLA MENCIONÓ A WILLIAM IZARRA, DIRECTOR IDEOLÓGICO DEL COMANDO MAISANTA, JESSE CHACÓN MINISTRO DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN Y A RONALD BLANCO LA CRUZ, GOBERNADOR DEL ESTADO TÁCHIRA.

COMENTARIO

7. (Clasificado) A PESAR DE QUE LA APRECIACION DE MARKSMAN PUDIESE ESTAR PARCIALIZADA, OFRECE UNA PERSPECTIVA ÚNICA DEL ACTUAL PRESIDENTE. SU CARACTERIZACION DE CHAVEZ COMO UN HOMBRE AMBICIOSO Y DETERMINADO, CONTRASTA CON LA VISIÓN QUE OFRECE DE ÉL LA OPISICION COMO UN BUFÓN. SIN EMBARGO, LA DISPOSICIÓN DE CHÁVEZ DE NO CONFIAR EN OTROS CONTRIBUYE ALTAMENTE EN EL FRACASO DEL GOBIERNO EN EJECUTAR MUCHAS DE SUS INICIATIVAS.

NNNN

2004CARACA02200 - CONFIDENCIAL

DOCUMENTO #5

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: 26-03-2008

Tema: PLAN ESTRATÉGICO COMUNICACIONAL DE LA EMBAJADA – PARA CONTRARRESTAR EL ANTI-AMERICANISMO DE CHÁVEZ

Clasificación: CONFIDENCIAL

Punto de Interés: LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN CARACAS SOLICITA APOYO DEL PENTÁGONO PARA EJECUTAR UN PROGRAMA DE OPERACIONES PSICOLÓGICAS EN VENEZUELA PARA MEJORAR LA IMÁGEN DE ESTADOS UNIDOS Y COMBATIR LA “PROPAGANDA ANTI-ESTADOUNIDENSE” DE CHÁVEZ

ID:

147378

Fecha:

2008-03-26 20:19:00

Origen:

08CARACAS420

Fuente:

Embajada Caracas

Classificación:

CONFIDENCIAL

Destino:

P 262019Z MAR 08

DE EMBAJADA AMERICANA CARACAS

PARA RUEHC/SECESTADO WASHDC PRIORIDAD 0853

RUEKJCS/SECDEF WASHDC PRIORIDAD

INFO RUEHWH/ASUNTOS DIPL HEMISFERIO OESTE

PRIORIDAD

RHEHNSC/NSC WASHDC PRIORIDAD

RUMIAAA/HQ USSOUTHCOM MIAMI FL PRIORIDAD

C O N F I D E N C I A L SECCIÓN 01 DE 02 CARACAS
000420

SIPDIS

USSOUTHCOM TAMBIÉN PARA POLAD
DEPT PASS PARA AID/OTI RPORTER

E.O. 12958: DECL: 03/18/2018

ETIQUETAS: PGOV, PREL, VE

ASUNTO: PLAN ESTRATÉGICO COMUNICACIONAL DE
LA EMBAJADA – PARA CONTRARRESTAR EL ANTI-
AMERICANISMO DE CHÁVEZ

CLASIFICADO POR: ACTING DCM

ROBERT RICHARD DOWNES POR RAZONES 1.4 (D)

1. (NoClasificado) Esta es una solicitud de acción – ver párrafo 12.

2. (Clasificado) Resumen: La Embajada en Caracas requiere apoyo del DOD (Departamento de Defensa) para la ejecución de su plan estratégico de comunicaciones. El objetivo de este programa es influir en el ambiente comunicacional de Venezuela. El objetivo de la estrategia es contrarrestar la campaña activa y deliberada de la República Bolivariana de Venezuela (RBV) para arraigar en la población una percepción negativa de los Estados Unidos y perturbar más de 100 años de relaciones cercanas y de mutuo beneficio entre nuestros dos países. De un nivel de aprobación en Venezuela de más de 65%, antes de Chávez, hoy la imagen positiva de los Estados Unidos ha caído a un bajo nivel histórico de 31%. El apoyo de DOD ampliaría en gran medida la Diplomacia Pública de la Embajada y las actividades pro-democracia. Fin del resumen.

3. (Clasificado) Venezuela en la encrucijada: Venezuela alguna vez fue catalogada junto a Colombia y los países de América Central como los más favorablemente dispuestos hacia los Estados Unidos. Sin embargo, sus actitudes hacia América se han deteriorado luego de diversos años de ataques diarios, y bien fundados de la RBV contra el gobierno de los Estados Unidos.

4. (Clasificado) Desarrollos recientes: La embajada de Caracas ha desarrollado un plan estratégico exhaustivo que incorpora varias agencias dentro de la misión. La Sección de Asuntos Narcóticos (NAS) ha implementado una clínica de baseball exitosa, trayendo ex jugadores y entrenadores venezolanos de las grandes ligas de los Estados Unidos para trabajar en varias ciudades venezolanas como parte de un programa de reducción de la demanda de narcóticos. Además, la Oficina de Asuntos Públicos apunta a los jóvenes de difícil penetración y sectores de bajos recursos, programando visitas de los líderes de la embajada a todas las regiones de Venezuela para interactuar con la sociedad venezolana, los empresarios y las organizaciones civiles. Todos estos programas han tenido un impacto en la percepción de los venezolanos hacia los Estados Unidos dentro de los sectores a los que se apuntaba. La falta de recursos limita nuestra capacidad para alcanzar una base de población mucho más amplia.

5. (Clasificado) Objetivos: El plan estratégico de comunicaciones de enfoca en tres objetivos: fortalecer las relaciones Venezuela-Estados Unidos, informar a los venezolanos acerca de lazos duraderos con América, y contrarrestar la actividad e influencia anti-estadounidense. El gobierno de los Estados Unidos necesita recordar al pueblo venezolano su histórica amistad (“Hemos estado con ustedes desde Simón Bolívar”) a través de un compromiso continuo, o bien con actividades de bienestar u ofertas de

asistencia de los Estados Unidos para situaciones de emergencia. Deberíamos igualmente desarrollar un mensaje para ampliar la comprensión de los venezolanos de sus relaciones naturales con los Estados Unidos a través de nuestra larga historia de apoyo mutuo, fuertes lazos comerciales y agrícolas, y los vínculos culturales y nexos entre personas –grandes cantidades de inmigrantes venezolanos viven en los Estados Unidos (“Hemos sido aliados desde 1800”). Finalmente, este programa estratégico comunicacional debe demostrar compromiso y apoyo con los valores y aspiraciones compartidas por los pueblos de Venezuela y los Estados Unidos más allá de la hostilidad o la retórica agresiva de Chávez, a fin de contrarrestar la actividad e influencia anti-estadounidense (“Nuestras naciones ambas luchan por la libertad, la democracia, y la prosperidad.”)

6. (NoClasificado) Temas: Este programa se centrará principalmente en tres temas:

Los Estados Unidos y Venezuela comparten intereses comunes:

- Fuertes lazos comerciales y humanos.
- Nuestros pueblos respetan y valoran derechos civiles e individuales.

Los problemas regionales requieren la cooperación de todos los vecinos:

-El tráfico de drogas afecta a todos los países y sólo puede ser efectivamente abordado a través de cooperación regional.

-El crimen organizado, carteles internacionales, y el tráfico de personas afectan a todas las sociedades y están fuertemente correlacionados con la paz y la estabilidad.

Regional problems require the cooperation of all neighbors;

Largos lazos históricos y culturales:

Long historical and cultural ties;

--- Guerras por la independencia.

--- Apoyo a Venezuela contra la intervención europea de la última parte del siglo XIX.

--- Baseball

--- Un gran número de ciudadanos Venezolano-americanos.

7. (Clasificado) Estándares: Tres hilos continuos serán entrelazados mediante este programa propuesto. Primero, se asegurará la absoluta veracidad de la información antes de que cualquier programa sea publicitado o transmitido. Este estándar estará en contraste directo con la desinformación, prometas rotas, y exageraciones de la administración de Chávez. El segundo es un compromiso para enviar solo mensajes positivos acerca del pueblo. Los mensajes negativos tienden a asociarse con quien los envía. El tercer estándar es abstenerse de cualquier ataque contra la RBV o Chávez que provea un pretexto para que Chávez conduzca a los venezolanos contra “el imperio”.

8. (Clasificado) Concepto de Operaciones: La Embajada quisiera comenzar operaciones en mayo 2008 y continuar hasta abril 2009. Si se determina mediante encuestas de mediciones de actitudes que el programa es exitoso, entonces la Embajada buscará financiamiento para un segundo año. La primera fase consistiría en recolección de información –seguimiento del ambiente para determinar actitudes y opiniones acerca de los Estados Unidos, las drogas y la corrupción, y otras áreas en Venezuela que afectan a la población en su cotidianidad.

9. (Clasificado) Con base en estos hallazgos, implementaríamos en la segunda fase una campaña mediante avisos de prensa, carteleras, publicidad en radio y TV. La Embajada en Caracas enfocaría sus recursos en áreas de poblaciones claves y estados fuera del área metropolitana. Las fases sucesivas incluirían conciertos de rock, eventos de deportes, y festivales de música. La última fase convergería en Caracas y se concentraría en enviar el mensaje de nuestro apoyo continuo al pueblo venezolano.

10. (Clasificado) La Embajada evaluará la efectividad del programa a través de programas de seguimiento. A fin de los efectos a largo plazo del programa un equipo de seguimiento regresará al área abordada en un plazo de 90 a 120 días luego de la ejecución del programa. Eso le dará tiempo a la audiencia objetivo para “digerir” nuestro mensaje

y mostrar indicadores bien de que ellos aceptan o rechazan nuestro mensaje.

11. (Clasificado) Cronograma Operacional para el Plan Estratégico Comunicacional

10-25 mayo –1ra Fase (Seguimiento en el sitio)

1 junio-30 agosto -2da Fase (Centrado en Estados periféricos)

1 Septiembre-25 Diciembre 2da Fase (eventos deportivos y giras musicales)

1 Enero 2009-30 Abril 2009- 3ra Fase (Enfocada Caracas)

12. (Clasificado) Requerimiento de Acción – la Embajada requiere apoyo del Departamento de Defensa en la ejecución de su estrategia comunicacional. La embajada quisiera tener los recursos disponibles para mediados de mayo de 2008.

13. (SensiblePeroNoClasificado) Embajada de EEUU en Caracas, puntos de contacto:

PAS: Benjamin Ziff, email: ziffbg@state.sgov.gov,

Número telefónico: 011-58-212-907-8330.

MILGP:COL Gettings, email:

gettingdj@tcsc.southcom.smil.mil,

Número telefónico: 011-58-212-907-8695.

POL:Robert Downes, email downesrr@state.gov. Número telefónico 011-58-212-907-8329.

DUDDY

DOCUMENTO #6

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: 28-01-2010

**Tema: REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE
CONTRAINTELIGENCIA (CIWG) DE LA EMBAJADA DE
ESTADOS UNIDOS EN CARACAS PARA REVISAR LOS
ACTUALES NIVELES DE AMENAZAS Y LAS MEDIDAS
PARA COMBATIRLAS, Y TAMBIÉN DISCUTIR
ACTIVIDADES RECIENTES DE
CONTRAINTELIGENCIA EN VENEZUELA**

Clasificación: SECRETO

ID:

246071

Fecha:

2010-01-28 18:32:00

Origen:

10CARACAS107

Fuente:

Embajada Caracas

Clasificación:

SECRETO//NOEXTRANJEROS

Destinario:
VZCZCXYZ0001
RR RUEHWEB

DE RUEHCV #0107/01 0281832
ZNY SSSSS ZZH
R 281832Z ENERO 10
DE EMBAJADA CARACAS
A RUEHC/SECESTADO WASHDC 0378
INFO RUEHCV/EMBAJADA EEUU CARACAS

S E C R E T O CARACAS 000107

SIPDIS
NOEXTRANJEROS
DS/ICI/CI, DS/IP/WHA

E.O. 12958: DESCLASIFICAR: 2020/01/28
TAGS: ASEC
SUJETO: Enero 2010 Caracas CIWG

CLASIFICADO POR: Andres Barcenias, ARSO (Asistente
Oficial de Seguridad Regional), Depto. de Estado, RSO
(Oficial Regional de Seguridad) Caracas;
RAZON: 1.4(G)

(SensiblePeroNoClasificado) El 5 de enero de 2010,
Caracas tuvo su reunión bi-anual del Grupo de Trabajo de

Contrainteligencia (CIWG) para revisar los actuales niveles de amenazas y las medidas para combatirlas, para también discutir actividades recientes de contrainteligencia y establecer una política de la embajada sobre el uso de los BlackBerry. En asistencia a la reunión estaban representantes de MSG, POL (Oficina Política), MGT (Gerencia), RSO (Oficial de Seguridad Regional), DHS (Departamento de Seguridad Interior), LEGAT (FBI), DEA (Anti-Droga), CONS, ESO, ECON (Oficina Económica), DAO/Milgroup (Grupo Militar), ORA y IMO (Informática). El DCM (Embajador o Director de Misión) lideró la reunión.

(Secreto/NoExtranjeros) El RSO dijo que los niveles actuales de amenazas contra la embajada en Caracas son críticos y altos en 4 de 6 categorías. El RSO y otras secciones confirmaron que los servicios de inteligencia venezolanos (DIM y SEBIN) están conduciendo operaciones de Inteligencia Humana (HUMINT) y espionaje tecnológica contra los funcionarios de la Embajada, tanto como contra líderes políticos de la oposición, y son controlados por el Servicio de Inteligencia Cubana operando en Venezuela. Mientras la prioridad de su monitoreo parece ser hacia los líderes políticos de la oposición, el RSO recordó a todos que los servicios de inteligencia venezolanos tienen la capacidad, la manera y el deseo de monitorear a los funcionarios de la Embajada.

(SensiblePeroNoClasificado) Durante una revisión de los actuales niveles de amenazas, el RSO y SEO (Oficial de Seguridad de la Embajada) enfatizaron el requisito de que todos los empleados locales sin un acceso de seguridad autorizado siempre deben ser acompañados dentro de la zona de la Embajada. Esto incluye la entrada principal y el área en el quinto piso cerca de los ascensores. Los empleados locales nunca deben andar solos.

(SensiblePeroNoClasificado) El RSO recordó a los jefes de secciones que cuando realizan reuniones con empleados locales (no-estadounidenses y sin acceso de seguridad) dentro del complejo de la embajada, el jefe de sección DEBE compartimentalizar toda la información y solo debe hablar de información desclasificada en su presencia. Además, el oficial de seguridad explicó las reglas para introducir asuntos nuevas o electrónicas en lugares dentro de la Embajada y reiteró que ninguna computadora u otra cosa electrónica está permitida en la Embajada al menos que haya sido enviado de manera segura a través de la valija diplomática y controlado en todo momento. Cosas personales deben ser revisadas y marcadas por el oficial de seguridad antes de entrar en las zonas del complejo de la Embajada. Este estándar aplica a todas las agencias y empleados. El oficial de seguridad está trabajando con el gerente de la Embajada para enviar un aviso a todos los empleados para recordarles sobre los procedimientos requeridos en toda la zona de la Embajada.

(SensiblePeroNoClasificado) El RSO reiteró a todos los jefes de sección la política del Departamento de Estado para informar sobre sus contactos con extranjeros y recomendó a todos los jefes de sección de revisar esa política con todos los estadounidenses en sus secciones. Además, el RSO le recordó a los empleados que es un requisito también reportar sobre todos sus contactos sociales y personales con extranjeros y también con los empleados locales de la Embajada. El RSO reenviará el Aviso de Seguridad de la Misión sobre los informes de contactos con extranjeros la próxima semana, como un recuerdo a todos los empleados.

(SensiblePeroNoClasificado) Como parte del programa de informar a la Embajada, el RSO espera apoyo de Washington en Marzo/Abril para ayudar con los Informes Anuales de Seguridad para todos los empleados de la Embajada. El RSO mantendrá otra reunión de seguridad este mes para todos los empleados estadounidenses con acceso de seguridad que han llegado a la Embajada durante los últimos 90 a 120 días.

(Secreto) El RSO subrayó la necesidad de establecer una política clara de la Embajada sobre la entrega de BlackBerry. El funcionario de informática dijo que actualmente, solo los empleados estadounidenses han sido entregados BlackBerry, pero algunas secciones han hablado de la necesidad de que un empleado local tenga un

BlackBerry. Fue acordado que el grupo de trabajo de contrainteligencia revisará todas las solicitudes para BlackBerry y determinará si la necesidad y la justificación dada debe ser aprobada o rechazada. El grupo de trabajo de contrainteligencia discutió las ventajas y desventajas del uso del Blackberry en Venezuela y con las computadoras en casa. El grupo de trabajo de contrainteligencia afirmó que los Blackberry deben ser solamente entregados a los empleados estadounidenses con acceso de seguridad (Una revisión más profunda sobre las reglas del Departamento confirmó que basado en las amenazas presentes contra la Embajada en Caracas, solo estadounidenses con acceso de seguridad autorizada deben utilizar sus BlackBerry con computadoras que cumplen con los requisitos de seguridad del Departamento.) El grupo de trabajo de contrainteligencia determinó que individuos con BlackBerry asignados deben evaluar sus necesidades y utilizar su equipo con discreción solo cuando el trabajo no puede ser realizado en la Embada (tal vez solo trabajo desclasificado). Los estadounidenses con BlackBerry autorizado por seguridad deben recibir un informe adicional de los funcionarios de seguridad para subrayar que no deben usar los BlackBerry de forma frívola y deben saber lo que es información de seguridad, particularmente si son de otras agencias y no del Departamento de Estado.

(SensiblePeroNoClasificado) El contacto para este cable es el Asistente Oficial de Seguridad Andres Barcenas y la

Oficial Regional de Seguridad (RSO) Wendy Bashnan,
número telefónico 58-212-907-8403. Saludos.

JOHN CAULFIELD

DOCUMENTO #7

Traducción No Oficial - Documento Wikileaks

Fuente: Embajada de Estados Unidos en Caracas

Fecha: 30-01-2006

Tema: PRESENCIA DE CUBANOS EN VENEZUELA Y LA OBSESIÓN DE ESTADOS UNIDOS CON LA RELACIÓN ENTRE VENEZUELA Y CUBA.

Clasificación: SECRETO

Punto de Interés: EN ESTE DOCUMENTO, SE NOMBRA VARIOS INFORMANTES VENEZOLANOS QUE TRABAJAN CON LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN VENEZUELA: MANUEL ROSALES, JAIME PEREZ BRANGER, RUBEN FLORES, PEDRO PABLO ALCÁNTARA, CARLOS CASANOVA, ALFREDO CORONIL, Y OTROS.

ID: 51158

Fecha: 2006-01-30 19:12:00

Origen: 06CARACAS219

Fuente: Embajada de Caracas

Clasificación: SECRETO

06HAVANA118 06HAVANA697

Destino: VZCZCXRO6607

PP RUEHAO

DE RUEHCV # 0219/01 0301912

ZNY SSSSS ZZH
P 301912Z 06 de enero
CARACAS FM EMBAJADAEEUU
A RUEHC / Secretario de Estado PRIORIDAD WASHDC
2920
INFO RUEHBO / PRIORIDAD BOGOTA EMBAJADAEEUU
5901
RUEHBR / BRASILIA EMBAJADAEEUU PRIORIDAD 5109
RUEHLP / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD LA PAZ 1580
RUEHPE / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD DE LIMA 9782
RUEHQT / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD QUITO 1652
RUEHBS / BRUSELAS EMBAJADAEEUU PRIORIDAD
0351
RUEHLI / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD LISBOA 1276
RUEHLO / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD LONDRES 0396
RUEHMD / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD MADRID 3007
RUEHFR / PARIS EMBAJADAEEUU PRIORIDAD 0300
RUEHRO / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD ROMA 0532
RUEHTC / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD LA HAYA 0769
RUEHME / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD MÉXICO 3525
RUEHOT / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD OTTAWA 0525
RUEHBU / BUENOS AIRES EMBAJADAEEUU PRIORIDAD
0971
RUEHSG / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD SANTIAGO
3222
RUEHMU / EMBAJADAEEUU PRIORIDAD MANAGUA
0914
RUEHAO / CONSULADOEEUU PRIORIDAD Curazao 0543
RUEHMI / OFICINAEEUU FT LAUDERDALE FLORIDA
PRIORIDAD 2777
RHEHNSC / PRIORIDAD WASHDC NSC
RUMIAAA / USSOUTHCOM HQ MIAMI FL PRIORIDAD
RUEHUB / PRIORIDAD LA HABANA
SECCIÓN DE INTERESES 0420

S E C R E T O SECCIÓN 01 DE CARACAS 06 000 219

SIPDIS

SECRETO NOEXTRANJEROS

SIPDIS

SIPDIS

HQSOUTHCOM TAMBIÉN PARA POLAD
PARA LAMBERT FRC

E.O. 12958: DNG: CO 01/26/2021

TAGS: PGOV, PREL, VE

ASUNTO: CUBA / VENEZUELA EJE DE TRAVERSURA: LA
VISIÓN DESDE CARACAS

REF: A. R: La Habana 00118

B. B: La Habana 00697

C. C: TD-314/63777-05 DISTRIBUCIÓN LIMITADA

D. D: IIR 6 902 9698 06

Clasificado por: CONSEJERO POLÍTICO ROBERT R.
DOWNES 1.4 (D)

Resumen

1. (Secreto/NoExtranjeros) Como se señala en REF A, la relación de Venezuela con Cuba sigue intensificándose. Miles de personas enviadas por el gobierno cubano están trabajando en el sector de salud y otras misiones sociales en Venezuela. Los cubanos cooperan ampliamente con los servicios de inteligencia venezolanos. Los cubanos también podrían participar en gran medida en los esfuerzos de la República Bolivariana de Venezuela (RBV) para nacionalizar

a los extranjeros y facilitarles documentos de identidad, de acuerdo a varios informes de los contactos de la Embajada. Son menos claras las funciones de los cubanos dentro de las fuerzas armadas, pero probablemente también son menos significativas.

2. (Clasificado) Los puntos de vista de los venezolanos individuales sobre los cubanos son diferentes. El presidente venezolano, Hugo Chávez parece estar tratando de promover la participación de los cubanos en la sociedad venezolana, aunque lo ha hecho de manera lenta y cuidadosa. Los políticos anti-Chávez han ladrado de manera equivocada denunciando al castro-comunismo cubano y la violación de la soberanía, cuestiones que simplemente no tienen resonancia con los venezolanos pobres. Mientras que el impacto económico de los cubanos que trabajan en Venezuela puede ser limitado, la inteligencia cubana tiene mucho que ofrecer a los servicios de inteligencia anti-estadounidenses de Venezuela. FIN DE RESUMEN

¿Cuántos cubanos?

3. (Secreto) Aunque el número de cubanos enviados por el gobierno cubano para trabajar en Venezuela es significativo, la cifra exacta es difícil de saber. Funcionarios de la Embajada han registrado vuelos frecuentes de los cubanos - o de los venezolanos que regresan de visitas oficiales a Cuba - en el aeropuerto de Maiquetía en Caracas. De acuerdo con un análisis del Departamento de Defensa sobre las actividades de vuelos entre Cuba y Venezuela, un promedio de alrededor de 350 personas llegan en tres a cinco vuelos comerciales o militares de Cuba a Venezuela por día. La mayoría de estos vuelos llegan a Maiquetía, pero Barcelona y Maracaibo son destinos frecuentes también. La

Embajada no puede determinar cuántos cubanos están en los vuelos o el número de ellos que se quedan en Venezuela de forma permanente. Las autoridades del aeropuerto llevan a los pasajeros sin detenerse en las aduanas o inmigración. ONIDEX, la Oficina Nacional de Venezuela de Identificación e Inmigración, informó que sólo 12 cubanos habían sido nacionalizados de un grupo de 22.664 personas nacionalizadas en diciembre 2005. Sea o no que gozan de la ciudadanía venezolana, por lo menos miles de cubanos poseen documentos de identidad venezolana. Además de los más de 20.000 cubanos que participan en el sector de salud venezolano (véanse más adelante), fuentes menos confiables indican que miles de cubanos están activos en el interior de Venezuela. El opositor Manuel Rosales, Gobernador del estado Zulia, dijo al Director de la Misión (el Embajador) en octubre 2005 que 20.000 cubanos residían en el Zulia. El ex diputado de la Asamblea Nacional Pedro Pablo Alcántara (Acción Democrática) nos dijo en octubre que el estado Lara tenía la mayoría de los cubanos por habitante en Venezuela. El dijo que más vuelos desde La Habana llegaban a Barquisimeto, Lara, que a Maiquetía, Caracas.

Para complicar el asunto aún más, hay unos 30.000 exiliados cubanos en Venezuela, según la ONG Red de Exilios Cubanos.

Salud

4. (Clasificado) La RBV estableció la Misión Barrio Adentro para proporcionar servicios básicos de salud para los barrios desfavorecidos, en diciembre 2003, poco después de la firma de un acuerdo bilateral con Cuba para intercambiar petróleo por servicios médicos. A mediados del 2005,

alrededor de 21 mil cubanos médicos, enfermeras y personal de apoyo, junto con unos 6.000 venezolanos equiparon la misión, de acuerdo con el Ministerio de Comunicación e Información. Las clínicas de la Misión son pequeñas, estructuras hexagonales de dos pisos que también albergan dos a tres médicos. La RBV suministra los equipos a las clínicas y los medicamentos con un costo reducido. A través de Barrio Adentro, la RBV identifica a los pacientes elegibles para la Misión Milagro, que lleva a los venezolanos a La Habana para recibir cirugías y atención médica. Información anecdótica sugiere que la atención médica proporcionada por los médicos cubanos carece de profundidad y que muchos "médicos" son en realidad estudiantes de medicina. La RBV ha comenzado recientemente la Misión Barrio Adentro II, una red más avanzada de centros diagnósticos y clínicas para pacientes hospitalizados, que son administrados y equipados por los venezolanos.

5. (Clasificado) A pesar de los 90.000 a 100.000 barriles de petróleo diarios que Venezuela suministra a Cuba en términos de trueque, los médicos cubanos ganan poco. Según informes de la prensa, los médicos cubanos reciben salarios de hasta USD \$400 por mes, una cifra ligeramente inferior a los salarios locales. Sin embargo, un médico cubano dijo al asesor médico de la Embajada, que a él le pagaban la habitación, la alimentación y su consumo personal, pero que el Gobierno cubano "resguardaba" su salario hasta que terminara su trabajo de dos años. Algunos médicos cubanos han "desertado" e huyeron. Un diplomático europeo dijo al Consejero Político de la Embajada a mediados de enero 2006 que el número de cubanos pidiendo asilo recibidos por las misiones de la Unión Europea en Venezuela había aumentado en los últimos meses. Un legislador local con amplios contactos en los barrios pobres nos dijo en Noviembre 2005 que los médicos

cubanos se quejaron amargamente de que el régimen cubano mantenía a sus familias como rehenes, mientras que los médicos vivían con donaciones locales para sobrevivir. En cambio, según REF B, el gobierno cubano recibe de Venezuela entre US \$1.000 y \$5.000 para cada operación de cataratas de la Misión Milagro, que es comparable a los US \$3.500 aproximadamente que una clínica privada venezolana cobra por el procedimiento.

Inteligencia

6. (Secreto/NoExtranjeros) los informes confidenciales indican que los lazos de inteligencia entre Cuba y Venezuela están tan avanzados que los organismos de los dos países parecen estar compitiendo entre ellos por las atenciones de la RBV. Oficiales cubanos de inteligencia tienen acceso directo a Chávez y con frecuencia le proporcionen informes de inteligencia sin ser revisados por los oficiales venezolanos. La Dirección de Venezuela de Inteligencia y Prevención (DISIP), por otra parte, podría estar recibiendo consejos de la inteligencia cubana para la formación de un nuevo servicio de inteligencia (REF C). La inteligencia cubana capacita a los oficiales venezolanos, tanto en Cuba como en Venezuela, proporcionando adoctrinamiento político e instrucción operativa.

También pueden estar trabajando en otros ministerios del gobierno, sugieren otros informes no confirmados.

Militar

7. (Clasificado) No hemos recibido informes creíbles sobre la amplia participación de Cuba en el ejército venezolano, a pesar de los intentos de las Fuerzas Armadas de Venezuela de imitar la doctrina y los uniformes de los cubanos. De acuerdo con informes del DAO (Oficial Agregado de Defensa de la Embajada), los cubanos capacitan y asesoran a la seguridad militar de Chávez. Agentes y militares anti-Chávez nos han dicho que los cubanos tienen un enlace y personas en posiciones de intercambio dentro de las fuerzas armadas venezolanas, lo cual anteriormente estaba en manos de oficiales estadounidenses, europeos y otros países latinoamericanos. Por otra parte, algunos militares venezolanos - oficiales -, junto con algunos del Ministerio de Relaciones Exteriores - son forzados a someterse a la formación ideológica en Cuba. Chávez también ha enviado una equipo militar a Cuba para la construcción de un complejo de 150 viviendas, según informes de prensa.

Otros sectores?

8. (Secreto/NoExtranjeros) La participación de Cuba en otros organismos y misiones es más difícil de confirmar. Los cubanos han estado muy involucrado en la ONIDEX, según diversas fuentes no confirmadas. Un académico local con experiencia en los sistemas electorales, le dijo a Poloff (Oficial Político de a Embajada) que los venezolanos formados en Cuba ayudaron a ampliar el registro electoral nacional por más de dos millones de votantes a través de la Misión Identidad en 2003. Añadió que el proceso venezolano para recibir una tarjeta de identidad era un copia de carbon del proceso cubano. Oficiales militares anti-chávistas nos dijo que en julio 2005, los cubanos ayudaron a ejecutar el trabajo de la ONIDEX e informó que un Coronel del servicio activo del ejército que se estaba ejecutando una

operación para imprimir tarjetas de identidad para los cubanos. De acuerdo con un empleado de la embajada con acceso a áreas seguras del aeropuerto de Maiquetía, los cubanos ocupan puestos de control en el terminal auxiliar aeropuerto. Los cubanos también han establecido y continuado el servicio de equipos del aeropuerto de la biometría, de acuerdo a algunos informes sensibles. Algunas anécdotas sensibles sugieren que las autoridades cubanas lograron destituir a una funcionaria venezolana por resistirse a sus intentos de tomar el control operacional temporal sobre una sección del aeropuerto durante una visita del líder cubano Fidel Castro.

9. (C), Rubén Flores, el editor de un periódico ranchero, le dijo a Poloff a principios de 2005 que la participación cubana en el sector agrícola era el segundo lugar donde más participaban, luego del sector de la salud. Tal afirmación puede ser exagerada, pero los cubanos probablemente participan en gran medida. De acuerdo con el Agregado Agrícola, los funcionarios cubanos ocupan puestos de alto nivel en el Ministerio de Agricultura y también operan en el interior de Venezuela. Citando a expertos técnicos en la Ministerio, Flores nos dijo en enero 2006 que los funcionarios cubanos estaban ayudando a diseñar el "Plan de Siembra 2006" en Venezuela, que fomenta los cultivos que se siembra en cada región. Jaime Pérez Branger, presidente de la empresa propietaria de ganadería y reserva natural de Hato Piñero, nos dijo en enero que los cubanos informaban a la RBV sobre la productividad agrícola y trabajaban con la instalación de cooperativas a través de las misiones como Vuelvan Caras. (Vuelvan Caras, es un programa que ofrece la RBV de seis meses de capacitación para el trabajo, para que después los participantes puedan formar cooperativas, en el sector agrícola.) Venezuela es el único importador grande de productos agrícolas de Estados Unidos en Suramérica, y ahora han creado fábricas de

azúcar como las de Cuba, a raíz de que Cuba ya no tiene una industria azucarera.

10. (Clasificado) Los contactos de la industria han dicho al Agregado de Agricultura que los cubanos ayudaron a diseñar y gestionar la Misión Mercal, un programa de la RBV de alimentos subvencionados. Un consultor Arthur D. Little consultor nos dijo en febrero 2005 que un vicepresidente cubano del Ministerio de Comercio trabajaba con Mercal a tiempo completo. Flores dijo al funcionario político de la Embajada en enero 2006 que Alimport, la agencia de Cuba que se ocupa de todas las importaciones de alimentos, estaba asesorando a la RBV en la distribución de alimentos. Venezuela financia algunos de sus propios alimentos y realiza las importaciones a través de una sucursal de La Habana del Banco Industrial de Venezuela y el hermano de Chávez, Adán Chávez, el embajador allí, puede beneficiarse ilícitamente en el proceso de préstamo, de acuerdo a unos informes de DAO (Oficial Agregado de Defensa). (REF D).

Reproducciones en Venezuela de los cubanos

11. (SensiblePeroNoClasificado) El sentimiento de los ciudadanos cubanos a los venezolanos (REF A) no es totalmente recíproco. Algunos venezolanos, incluyendo a muchos que sufrieron la infiltración cubana de violentos revolucionarios durante la década de 1960, nos les gusta a los cubanos. La mayoría venezolana, sin embargo, tiene un punto de vista hacia los cubanos más matizada. Algunos venezolanos pobres admiran a los cubanos que participan en la misiones para prestar servicios de forma gratuita. Otros, aunque desaprueben de su sistema político, aprecian la cultura cubana, sobre todo los que se encuentran entre la comunidad de exiliados.

12. (SensiblePeroNoClasificado) Chávez parece estar tratando de promover un ambiente de buena imagen de los cubanos. Los cubanos han aparecido cada vez más en público en televisión, incluyendo el espectáculo de Chávez "Aló Presidente".

Las imágenes de banderas cruzadas de Cuba y Venezuela también han comenzado a aparecer en Caracas. La firma encuestadora Datanálisis informe que los recientes intentos de Chávez de "vender" el modelo de la política cubana a los venezolanos puede haber aumentado el rechazo de los venezolanos hacia el régimen cubano, que de mayo 2005 estaba en 63 por ciento, mientras que en octubre 2005, el rechazo subió a 81 por ciento. (Nota de la Embajada: Ya sea que la promoción que hace Chávez de Cuba esté dando sus frutos o sus detonaciones, no está claro. Las respuestas a la encuesta de Datanálisis, "¿qué piensa usted de que Venezuela toma el régimen cubano como un modelo?" pueden reflejar un creciente sentimiento del nacionalismo y la singularidad de los venezolanos - en consonancia con el hecho de que Chávez pide un "nuevo socialismo" - en lugar de un rechazo hacia los cubanos. De hecho, casi la mitad de los partidarios de Chávez incluídos en la encuesta, un grupo que parece menos probable que se oponen a Cuba, respondió negativamente.)

13. (SensiblePeroNoClasificado) A pesar de que la publicidad va en aumento, signos de la colaboración cubano-venezolana en Caracas no son tan obvios, ya que al parecer se encuentran en La Habana, y los cubanos en general, mantienen un perfil bajo. El sentimiento de Chávez de su propia importancia, en parte puede explicar por qué Cuba figura de manera menos prominente. La "Alternativa Bolivariana para las Américas" no es sinónimo de la cooperación cubano-venezolana en Venezuela porque Chávez lo trata como un movimiento que ha puesto en

marcha en todo el hemisferio. Chávez realiza llamadas a Castro durante su apariciones públicas, tales como mediados de enero 2006 para la despedida de un grupo de venezolanos que iban a estudiar medicina en Cuba. Sin embargo, Chávez no comparte el centro de atención por mucho tiempo. Su programa semanal, Aló Presidente, habitualmente dura cinco horas.

CARACAS 00000219 005 DE 006

La oposición ha hecho un error ...

14. (Clasificado) Algunos de los opositores de Chávez parecen estar tratando de inflamar un prejuicio contra los cubanos que es poco común entre los Venezolanos. Ellos hablan mal sobre "invasores cubanos" y las "violaciones a la soberanía" que resuenan poco con los pobres de Venezuela. Los dirigentes de la oposición también acusan a Chávez de intentar introducir el comunismo cubano, aunque pocos venezolanos creen que lo hará. El antiguo diputado de la oposición, Carlos Casanova (Socialdemócrata) dijo al Oficial Político de la Embajada (Poloff) que la respuesta del público a la oposición era, "mira todo, esto no es el comunismo, chico!" Consultado sobre cómo la oposición podría aprovechar los "préstamos" del petróleo que Chávez da a Cuba, el ex secretario de relaciones internacionales de Acción Democrática, Alfredo Coronil, respondió a Poloff que Cuba era estaba planificando la intervención en África después de Venezuela, y minimizó al Oficial Político de la Embajada cuando señaló que Cuba no podría pagar otra aventura en una escala de la Guerra Fría.

15. (Clasificado) La oposición política no ayuda a explotar la presunta mala praxis médica en la Misión Barrio Adentro o los informes sobre las impresiones de los pacientes regresan de la Misión Milagro desde Cuba. De hecho, gran parte de la oposición sigue siendo ignorante sobre como trabajan tales misiones, ya que no llegan a los pobres de los barrios en su mayor parte. Un anti-chavista, oficial retirado del ejército dijo al Oficial Político de la Embajada en junio 2005 que grupos de médicos venezolanos habían comenzado el tratamiento de personas en las zonas pobres con el apoyo de ciertas farmacias. El ámbito de aplicación de la iniciativa no está claro.

¿... Pero finalmente obtendrá la imagen?

16. (NoClasificado) Primero Justicia (PJ) ha sido el único político de criticar a Chávez por su constante ayuda para otros países. Prometedores programas adicionales para redistribuir la riqueza petrolera, el candidato presidencial del PJ Julio Borges ha pedido a la RBV explicar por qué los venezolanos comunes no están recibiendo el dinero enviado a Cuba, según la prensa. Con el cierre del puente Caracas-La Guaira, otros elementos de la oposición también están comenzando a preguntar sobre los regalos dados por la RBV en el extranjero, cuando hay problemas en casa. Una página en Internet, un blog, ha mostrado las cantidades gastadas en extranjero, junto a fotos del puente que se dañó. Durante su asamblea a mediados de enero de 2006, la Conferencia Episcopal Venezolana criticó las subvenciones y los préstamos que Chávez había otorgado en el extranjero.

Comentarios

17. (Clasificado) El impacto económico de los cubanos en Venezuela se nota, pero es limitado. (Los subsidios de Venezuela en Cuba, por el otro lado, podrían llegar a plantear mayores problemas para la RBV (SEPTTEL).) Al ayudar a aumentar la plataforma electoral y los votantes a través de la nacionalización de inmigrantes sospechosos, los cubanos están haciendo trabajos que el personal del gobierno de Venezuela podría hacer y lo haría en su ausencia. Los médicos cubanos, sin embargo, están tratando a las comunidades sobre todo las no alcanzadas por los servicios de salud venezolanos. Venezuela continúa comprando costosos sistemas de armas convencionales a pesar de la influencia de Cuba en la doctrina de la guerra "asimétrica".

18. (Secreto/NoExtranjeros) El impacto de la participación de Cuba en la inteligencia venezolana podría afectar directamente los intereses de EEUU, ya que los servicios venezolanos se encuentran entre los más hostiles hacia los Estados Unidos en el hemisferio, pero que carecen de la experiencia que los servicios cubanos pueden ofrecer. La inteligencia cubana frecuentemente proporciona los informes de inteligencia a la RBV sobre las actividades de la USG. La difusión de la propaganda ideológica de los cubanos en Venezuela es una amenaza menor. Chávez, el más eficaz defensor de la revolución, aún parece utilizar a los cubanos poco en su discurso público y para proyectos de la RBV realizadas con cierta discreción.

Brownfield